

## CH\_VB 83.065 vom 4. Mai 1984

Bundesverwaltung, 1984-05-04, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_83.065](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_83.065)

FR: CH\_VB 83.065 du 4 mai 1984

IT: CH\_VB 83.065 del 4 maggio 1984

### Erwägungen

#### E. 4

mai 1984 Und eine letzte Bemerkung: Es wurde vor allem von Herrn Giudici gesagt, auch im Hinblick auf die Umweltanliegen müsse gehandelt werden. Unausgelastete Kapazitäten nützen dem Umweltschutz auch nichts. Wenn wir 50 Millionen Eisenbahntonnen zur Verfügung stellen und davon nur 9,5 Millionen Tonnen ausgelastet werden - wie das jetzt im Nord-Süd-Transit der Fall ist -, bringt dies dem Umweltschutz keine Vorteile. Anders wäre es nur dann, wenn wir an die Kapazitätsgrenze stossen würden. Das ist - so wie man das heute beurteilen kann - in diesem Jahrhundert nicht der Fall. Es geht dem Bundesrat weder um Kleinmut noch um Resignation, es geht darum: Wir dürfen keine Investitionsspekulationen miteinander betreiben, sonst werden wir als einzigen Bilanzwert Investitionsruinen haben. Meine Damen und Herren, wir müssen zur Kenntnis nehmen, dass die Zeit von Höhenflügen vorbei ist. Sie führen allzu leicht zu Bruchlandungen. Oder besser würde man hier vielleicht sagen: Übersetzte Geschwindigkeiten und falsche Weichenstellungen müssen fast zwangsläufig zu Entgleisungen führen. Solche können wir uns nicht leisten. Ich danke Ihnen für Ihre überwiegend positive Stellungnahme zum Bericht und zur Haltung des Bundesrates. Le président: Le Conseil fédéral propose de prendre acte du rapport. Il n'est pas fait d'autres suggestions. Vous en avez ainsi décidé. An den Ständerat - Au Conseil des Etats Verabschiedung von Herrn Vetsch - Adieux à M. Vetsch Le président: Avant de passer aux votations finales, je voudrais remercier particulièrement le président de la commission, notre collègue Vetsch qui à la suite de son élection au Conseil d'Etat saint-gallois le 28 février dernier, a décidé de renoncer à son mandat de conseiller national pour mieux se consacrer à sa nouvelle tâche de chef du département cantonal de la santé publique. M. Vetsch appartient à notre Conseil depuis 1975, il est actuellement président de la Commission des transports et du trafic, domaine pour lequel il manifeste un vif intérêt. J'ai eu le privilège d'apprécier notre collègue en sa qualité de membre du Bureau où ses avis ont toujours été très écoutés. Ses activités parlementaires témoignent de la diversité et du sérieux de ses préoccupations. Vous entrez, mon cher collègue, au gouvernement saint-gallois avec la double expérience de président de la commune de Balgach et de parlementaire fédéral. Je suis sûr que vous trouverez beaucoup de satisfaction à mettre vos grandes compétences au service de votre canton. Nos vœux vous accompagnent dans cette nouvelle activité. Je vous réitère les remerciements de notre conseil pour votre apport à ses travaux. (Applaudissements) #ST# 83.002 Zukunft ohne weitere Atomkraftwerke. Volksinitiative Avenir sans nouvelles centrales atomiques. Initiative populaire Siehe Seite 564 hiervor - Voir page 564 ci-devant Beschluss des Ständerates vom 4. Mai 1984 Décision du Conseil des Etats du 4 mai 1984 Schlussabstimmung - Vote final Für Annahme des Beschlussentwurfes 107 Stimmen Dagegen 30 Stimmen An den Bundesrat - Au Conseil fédéral #ST# 83.055 Energieversorgung. Volksinitiative Approvisionnement en énergie. Initiative populaire

Siehe Seite 564 hiervor - Voir page 564 ci-devant Beschluss des Ständerates vom 4. Mai 1984 Décision du Conseil des Etats du 4 mai 1984 Schlussabstimmung - Vote final Für Annahme des Beschlussentwurfes 95 Stimmen Dagegen 49 Stimmen An den Bundesrat - Au Conseil fédéral #ST# 84.019 Waldschäden. Dringlicher Bundesbeschluss Dépérissement des forêts. Arrêté fédéral urgent Bundesbeschluss über Beiträge an ausserordentliche Massnahmen gegen Waldschäden Arrêté fédéral sur des subventions à des mesures extraor- dinaires contre les dégâts aux forêts Siehe Seite 572 hiervor - Voir page 572 ci-devant Beschluss des Ständerates vom 4. Mai 1984 Décision du Conseil des Etats du 4 mai 1984 Schlussabstimmung - Vote final Für Annahme des Beschlussentwurfes An den Bundesrat - Au Conseil fédéral 148 Stimmen (Einstimmigkeit) Le président: Je vous remercie de votre patience et de votre attention. Je vous souhaite un bon retour et vous donne rendez-vous au début du mois de juin. Schiusa der Sitzung und der Session um 12.15 Uhr Fin de la séance et de la session à 12 h 15

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdruckschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Eisenbahntransversale Ligne ferroviaire à travers les Alpes In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1984 Année Anno Band II Volume Volume Session Maisession Session Session de mai Sessione Sessione di maggio Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung

## **E. 05**

Séance Seduta Geschäftsnummer 83.065 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 04.05.1984 - 08:00 Date Data Seite 572-584 Page Pagina Ref. No 20 012 459 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.